

Modell / model / modèle

Das Modell ist mit vielen extra Teilen an Pufferbohle und am Wagenboden aufwändig detailliert. Der zulässige Mindestradius beträgt 286mm, empfohlen werden jedoch 310mm. Die Kupplungsaufnahme erfolgt entsprechend der NEM358. Die Stromaufnahme für eine nachrüstbare Innenbeleuchtung erfolgt von den 8 Rädern der äußeren Achsen. Zum Öffnen der Wagen ist das Gehäuse leicht zu spreizen und nach oben von den 6 seitlichen Rastnasen abzuheben. Die Anschlusskabel für eine Innenbeleuchtung können einfach an den Federöffnungen im Boden zwischen Inneneinrichtung und Wagengewicht geklemmt werden.

The model is elaborately detailed with many extra parts on the buffer beam and the car floor. The minimum permitted radius is 286mm, but 310mm is recommended. The coupling is mounted according to NEM358. The power consumption for retrofittable interior lighting comes from the 8 wheels on the outer axles. To open the trolley, the housing must be spread slightly and lifted upwards from the 6 latching lugs on the side. The connection cables for interior lighting can simply be clamped to the spring openings in the floor between the interior fittings and the weight of the car.

Le modèle est minutieusement détaillé avec de nombreuses pièces supplémentaires sur la traverse porte-tampons et le plancher du wagon. Le rayon minimum autorisé est de 286 mm, mais le rayon recommandé est de 310 mm. L'attelage est conforme aux normes NEM358. La prise de courant pour un éclairage intérieur pouvant être installé ultérieurement est assurée par les 8 roues des essieux extérieurs. Pour ouvrir les wagons, le boîtier doit être légèrement écarté et soulevé vers le haut par les 6 ergots d'arrêt latéraux. Les câbles de raccordement pour un éclairage intérieur peuvent être facilement coincés au niveau des ouvertures à ressort dans le fond entre l'aménagement intérieur et le poids du wagon.

Ersatzteile / Spare parts / Pièces de rechange

Die Ersatzteile finden Sie auf unserer Webseite unter Ersatzteile beim Artikel.

The spare parts can be found on our website under spare parts at the article.

Vous trouverez les pièces de rechange sur notre site web sous pièces de rechange près de l'article.

Bitte bewahren Sie die Verpackung des Modells sorgfältig auf. Beim Abstellen des Modells bietet sie den besten Schutz. Ein mit beigelegten Zurüstteilen aufgerüstetes Modell passt nur bedingt wieder in die Originalverpackung hinein, da diese aus Gründen der Transportsicherung sehr eng sein muss. Es empfiehlt sich, die Originalverpackung an gewissen Stellen mit einem scharfen Messer auszuschneiden. Kleinere Teile des Modells, wie z.B. Puffer, sind wegen Detailtreue als aufgerüstete Steckteile ausgeführt und sind daher mit dem Grundkörper nicht ganz fest verbunden. Beim selbstverschuldeten Verlust möchten Sie bitte ein solches Teil neu bestellen. (In diesem Fall können Sie diese Teile auf dem Ersatzteilweg nachbestellen, eine Reklamation kann nicht geltend gemacht werden.) • Please store the model's packaging carefully. It offers the best protection when storing the model. A model that has been upgraded with the enclosed accessories will only fit back into the original packaging to a limited extent, as the packaging must be very tight to secure it during transportation. It is advisable to cut out the original packaging in certain places with a sharp knife. Smaller parts of the model, such as buffers, are designed as upgraded plug-in parts for the sake of attention to detail and are therefore not fully attached to the main body. In the event of loss through your own fault, please order such a part again. (In this case, you can reorder these parts as spare parts, a complaint cannot be made).

• Veuillez conserver soigneusement l'emballage du modèle. Il offre la meilleure protection lorsque le modèle est posé. Un modèle amélioré avec des pièces d'équipement jointes ne rentre que partiellement dans son emballage d'origine, car celui-ci doit être très étroit pour des raisons de sécurité de transport. Il est recommandé de découper l'emballage d'origine à certains endroits avec un couteau bien aiguisé. Les petites pièces du modèle, comme les tampons par exemple, sont des pièces enfichables montées pour des raisons de fidélité au détail et ne sont donc pas tout à fait fixées au corps de base. En cas de perte par votre propre faute, vous voudrez bien commander une nouvelle pièce de ce type. (Dans ce cas, vous pouvez commander ces pièces par le biais des pièces de rechange, il n'est pas possible de faire valoir une réclamation).

Sicherheitshinweise: Das Produkt darf nur in geschlossenen Räumen verwendet werden. Setzen Sie das Modell keiner direkten Sonneneinstrahlung, starken Temperaturschwankungen oder hoher Luftfeuchtigkeit aus.

Safety instructions: This product may only be used in closed rooms. Do not expose the model to direct sunlight, severe temperature fluctuations or high air humidity.

Consignes de sécurité : Le produit ne doit être utilisé qu'en intérieur. Ne laissez jamais le modèle exposé au rayonnement solaire direct ou dans un endroit sujet à de grandes variations de températures ou à une humidité élevée.

• Achtung! Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr durch funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen

• Attention! At an incorrect use there exists danger of hurting because of cutting edges and tips

• Attention! Il y a danger de blessure à un emploi incorrect à cause des aiguilles et arêtes vives!

• Änderungen von Konstruktion und Ausführung vorbehalten!

• We reserve the right to change the construction and design!

• Nous nous réservons le droit de modifier la construction et le dessin!


Roco

Modelleisenbahn GmbH

Plainbachstraße 4

A-5101 Bergheim

Email: info@moba.cc

Tel.: 00800 5762 6000 

(kostenlos / free of charge / gratuit)

International: +43 820 200 668

(kostenpflichtig / chargeable / avec des coûts)

(Zum Ortstarif aus dem Festnetz / local tariff for landline / prix d'une appel locale depuis du téléphone fixe - Mobilfunk / Mobile max. 0,42€/min. incl. VAT)



6280001-920